

## 特集 2009北東アジア経済発展国際会議(NICE)イン新潟 プログラム

開催日 2009年2月16日(月)～17日(火)

会場 朱鷺メッセ(新潟市中央区)

主催 北東アジア経済発展国際会議実行委員会(新潟県、新潟市、ERINA)

後援 外務省、農林水産省、経済産業省、国土交通省、環境省、新潟大学、駐日中華人民共和国大使館、駐日モンゴル国大使館、駐日大韓民国大使館、駐日ロシア連邦大使館、社団法人日本経済団体連合会、社団法人東北経済連合会、社団法人新潟県商工会議所連合会、新潟経済同友会、日本海沿岸地帯振興連盟、財団法人にいがた産業創造機構、社団法人新潟青年会議所、日本貿易振興機構、新潟日報社、毎日新聞社、産経新聞社、朝日新聞社、日本経済新聞社、読売新聞社新潟支局、共同通信社、時事通信社、NHK新潟放送局、BSN新潟放送、NST新潟総合テレビ、TeNYテレビ新潟、UX新潟テレビ21、NCV新潟センター、エフエムラジオ新潟、FM PORT 79.0、FM KENTO

参加者 約350名(うち日本人約260名、外国人約90名)

開会セレモニー・基調講演(2月16日(月)15:00～17:30 朱鷺メッセ・スノーホールB)

歓迎あいさつ

新潟県副知事

森 邦雄

新潟市長

篠田 昭

祝辞

露日経済協議会議長

セルゲイ ステパーシ

(代読) 在新潟ロシア連邦総領事

ワシーリー クラコーフ

来賓あいさつ

経済産業省通商政策局通商交渉官

黒田 篤郎

基調講演：北東アジア新時代

質的な転換期を迎える「北東アジア新時代」に向け、最近の世界金融危機の影響も踏まえながら、域内の経済情勢および協力のあり方を考える。

「ロシア極東地域発展の長期的な戦略」

極東ザバイカル協会会長、ハバロフスク地方知事

ビクトル イシャーエフ

「北東アジア地域協力の新たなステージ」

中国社会科学院国際問題研究学部主任

張 瀟嶺

「東アジア共同体・北東アジア経済圏をいかに構築するか」

早稲田大学大学院アジア太平洋研究センター教授

天児 慧

分科会A：北東アジアにおける省エネルギー協力のあり方(2月17日(火)9:00～12:00 朱鷺メッセ中会議室301)

生産国対消費国という構図を超えて、大きな協力効果が期待できる省エネルギーにおける多国間協力の提案を目指す。

基調報告

米国エネルギー・経済戦略研究所所長

マイケル リンチ

(代読・進行) ERINA調査研究部研究主任

伊藤 庄一

パネリスト

長岡技術科学大学、中国国家発展改革委員会エネルギー研究所客員研究員

李 志東

(株)日本政策投資金融公庫国際協力銀行特命審議役、環境ビジネス支援室長

本郷 尚

韓国エネルギー経済研究所エネルギー政策調査グループ気候変動調査課主任研究員

ユ ソンジク

ロシアエネルギー戦略研究所副所長

アレクセイ グロモフ

モンゴル鉱物資源・エネルギー省熱供給担当官

A. ツォグト

分科会B：北東アジア食料安全保障(2月17日(火)9:00～12:00 朱鷺メッセ中会議室302)

国際食料産業クラスターの形成に向け、昨年度行った各国の状況把握を踏まえ、食料安全保障等の観点を含め議論を行う。

基調報告

ポーランドルブリン工科大学経営学部長、経済学科長

エヴァ ポヤール

千葉大学大学院園芸学研究科教授

斎藤 修

## 研究報告

新潟大学農学部農業生産科教授  
 韓国江原大学校農業生命科学大学農業資源経済学科教授  
 (独)農業・食品産業技術総合研究機構  
 北海道農業研究センター北海道農業経営研究チーム主任研究員  
 進行  
 ERINA調査研究部長

木南 莉莉  
 イ ビョンオー  
 森嶋 輝也  
 中村 俊彦

分科会C：「ポスト京都議定書」における北東アジア環境協力スキーム（2月17日（火）13：00～16：00 朱鷺メッセ中会議室301）

北東アジア各国における京都議定書メカニズムの実効性、ポスト京都議定書への方針を踏まえ、温室効果ガス削減などポスト京都議定書時代の域内協力スキームを探る。

## コーディネーター

国際大学国際経営学研究科副研究科長

鈴木 政史

## パネリスト

中国国家発展改革委員会エネルギー研究所副研究員  
 ロシア水理気象環境局（Roshydromet）代表特別補佐官  
 韓国エネルギー管理公団カーボン市場事業コーディネーター  
 モンゴル環境教育研究所代表  
 海外環境協力センター主任研究員

鄭 爽  
 セルゲイ チュリノフ  
 チュ ヨングン  
 Ts. アドヤスレン  
 加藤 真

## 特別報告・進行

ERINA調査研究部研究主任

Sh. エンクバヤル

分科会D：北東アジア・シームレス物流（2月17日（火）13：00～16：00 朱鷺メッセ中会議室302）

北東アジア域内物流の「シームレス化（円滑化）」に向けた各国の取組状況を把握し、今後、関係者が取り組むべき課題について議論する。

## コーディネーター

日本港湾協会理事長、ERINA顧問

栢原 英郎

報告I：「図們江輸送回廊」、「綏芬河輸送回廊」の現状と展望

モンゴル鉄道庁副長官

L. プレヴェータル

吉林省図們江地区開発弁公室副主任

崔 軍

(代読) 吉林省図們江地区開発弁公室処長

蔡 旭陽

ロシア沿海地方議会議長

ビクトル ゴルチャコフ

(代読)

アンドレイ ズブコ

北東アジアフェリー(株)社長、汎韓商船(株)会長

ベク ソンホ

報告II：国際協力の取り組み

経済産業省商務流通グループ流通政策課長

高橋 直人

韓国交通開発研究院北東アジア・北朝鮮交通研究センター長

アン ビョンミン

UNDP大図們江プログラム事務局代表

ナタリヤ ヤチェイストフ

(代読) UNDP大図們江プログラム事務局員

チョ デヒョン

## 進行

ERINA調査研究部部長代理

新井 洋史

総括・提言（2月17日（火）16：15～17：15 朱鷺メッセ中会議室201）

## 分科会報告・提言

分科会A：ERINA調査研究部研究主任

伊藤 庄一

分科会B：ERINA調査研究部長

中村 俊彦

分科会C：国際大学国際経営学研究科副研究科長

鈴木 政史

分科会D：日本港湾協会会長、ERINA顧問

栢原 英郎

## 総括コメント

北東アジア経済発展国際会議実行委員長、ERINA理事長

吉田 進

本特集は、「2009北東アジア経済発展国際会議イン新潟」の内容を当日の録音及び資料をもとにまとめた。関係各国名は中華人民共和国を中国、朝鮮民主主義人民共和国を北朝鮮、モンゴル国をモンゴル、大韓民国を韓国、ロシア連邦をロシアとそれぞれ表記した。また、各人の発言における日本海/東海の呼称に関しては録音をもとに表記した。なお、北朝鮮・韓国では「日本海/Japan Sea」を「東海/East Sea」と表記している。

## Special Feature

# 2009 Northeast Asia International Conference for Economic Development (NICE) in Niigata

16-17 February 2009

Toki Messe Niigata International Convention Center

### Organizer

Northeast Asia International Conference for Economic Development Executive Committee  
(Niigata Prefecture; City of Niigata; ERINA)

### Sponsors

Ministry of Foreign Affairs; Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries; Ministry of Economy, Trade and Industry;  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism; Ministry of the Environment; Niigata University;  
Embassy of the People's Republic of China in Japan; Embassy of Mongolia in Japan;  
Embassy of the Republic of Korea in Japan; Embassy of the Russian Federation in Japan;  
Nippon Keidanren; Tohoku Economic Federation; Federation of the Chambers of Commerce and Industry of Niigata  
Prefecture; Niigata Association of Corporate Executives; Nichienren; Niigata Industrial Creation Organization;  
Niigata Junior Chamber, Inc.; JETRO; The Niigata Nippo; The Mainichi Newspapers; The Sankei Shimbun; Asahi Shimbun;  
Nihon Keizai Shimbun; The Yomiuri Shimbun, Niigata Bureau; Kyodo News; Jiji Press, Ltd.;  
Japan Broadcasting Corporation, Niigata Station; Broadcasting System of Niigata; Niigata Sogo Television;  
Television Niigata Network Co., Ltd.; The Niigata Television Network 21, Inc.; NCV Niigata Center;  
FM Radio Niigata Co., Ltd.; FM Port 79.0; FM Kento

### Participants

350 persons (of which approximately 260 Japanese persons and approximately 90 persons from other countries)

## Program

### Opening and Keynote Addresses

*16 February (Monday), 15:00 to 17:30, Snow Hall (B), 2F Toki Messe*

Welcome Addresses

MORI, Kunio Vice Governor, Niigata Prefecture, Japan

SHINODA, Akira Mayor, City of Niigata, Japan

Congratulatory Address

STEPASHIN, Sergei Chairman, Russian-Japanese Business Council

*Read by:*

KULAKOV, Vasilii Consul General, Consulate General of the Russian Federation in Niigata

Guest Opening Address

KURODA, Atsuo Deputy Director-General for Trade Policy, Trade Policy Bureau,  
Ministry of Economy, Trade and Industry, Japan

Keynote Addresses: "Northeast Asia's New Era"

These consider the economic situation within the region and the shape of cooperation, based on the impact of the recent global financial crisis, for "Northeast Asia's New Era" which is approaching a qualitative turning point.

### The Long-Term Strategy for the Development of Russia and the Far Eastern Region

ISHAEV, Victor Chairman, Interregional Association of Economic Coordination "Far East and Zabaikalie"  
Governor, Khabarovsk Krai, RF

### A New Stage for Northeast Asian Cooperation

ZHANG, Yunling Director, Academic Division of International Studies,  
Chinese Academy of Social Sciences, China

### How to Construct an East Asian Community and the Northeast Asian Economic Subregion?

AMAKO, Satoshi Professor, Graduate School of Asia-Pacific Studies, Waseda University, Japan

### Session A: Approaches toward Cooperation on Energy-Conservation in Northeast Asia

*17 February (Tuesday), 9:00 to 12:00, Conference Room 301, Toki Messe*

Transcends the schema of producing countries versus consuming countries, and aims at proposals for multilateral cooperation in energy conservation, which holds the promise of a major synergistic effect.

Keynote Report

LYNCH, Michael President, Strategic Energy & Economic Research Inc. (SEER), USA

*Read and chaired by:*

ITOH, Shoichi	Associate Senior Researcher, Research Division, ERINA
Panel Members	
LI, Zhidong	Professor, Nagaoka University of Technology, Japan Visiting Researcher, Energy Research Institute, National Development and Reform Commission, China
HONGO, Takashi	Head, Environment Finance Development Department, Japan Bank for International Cooperation, Japan Finance Corporation
YOO, Seung-Jick	Senior Research Fellow, Climate Change Research Department, Energy Policy Research Group, Korean Energy Economics Institute (KEEI), ROK
GROMOV, Alexey	Deputy General Director, State Institute for Energy Strategy, RF
A. Tsogt	Senior Officer Responsible for Heating Supply, Ministry of Minerals and Energy, Mongolia

**Session B: Northeast Asian Food Security***17 February (Tuesday), 9:00 to 12:00, Conference Room 302, Toki Messe*

Toward the formation of international food industry clusters, and based on the state of affairs in each country ascertained last year, we will undertake discussion including a perspective on food security.

## Keynote Reports

BOJAR, Ewa	Dean, Faculty of Management, Head, Department of Economics and Management, Lublin University of Technology, Poland
SAITO, Osamu	Professor, Graduate School of Horticulture, Chiba University, Japan
Research Reports	
KIMINAMI, Lily	Professor, Faculty of Agriculture, Niigata University, Japan
LEE, Byung-Oh	Professor, Department of Agricultural and Resource Economics, College of Agriculture and Life Sciences, Kangwon National University, ROK
MORISHIMA, Teruya	Senior Researcher, Farm Management Research Team (Hokkaido Region), National Agricultural Research Center for Hokkaido Region, National Agriculture and Food Research Organization, Japan
Chaired by:	
NAKAMURA, Toshihiko	Director, Research Division, ERINA

**Session C: Schemes for Northeast Asian Environmental Cooperation in the Post-Kyoto Protocol Period***17 February (Tuesday), 13:00 to 16:00, Conference Room 301, Toki Messe*

Explores the cooperation schemes within the region for the Post-Kyoto Protocol period, such as the reduction of greenhouse gases, based on the effectiveness of the Kyoto Protocol Mechanisms in each country of Northeast Asia and their Post-Kyoto Protocol policy directions.

## Moderator

SUZUKI, Masachika	Assistant Professor, Graduate School of International Management, International University of Japan
Panel Members	
ZHENG, Shuang	Associate Professor, Energy Research Institute, National Development and Reform Commission, China
TULINOV, Sergey	Special Assistant to the Head, Russian Federal Service for Hydrometeorology and Environmental Monitoring (Roshydromet), Ministry of Natural Resources and Ecology, RF
JOO, Young-Keun	Project Coordinator, Carbon Market Department, Korea Energy Management Corporation, ROK
Ts. Adiyasuren	President, Environmental Education and Research, Institute ECO ASIA, Mongolia
KATO, Makoto	Senior Researcher, Overseas Environmental Cooperation Center (OECC), Japan
Special Report and Chair	
Sh. Enkhbayar	Associate Senior Researcher, Research Division, ERINA

**Session D: Seamless Distribution in Northeast Asia** 17 February (Tuesday), 13:00 to 16:00, Conference Room 302, Toki Messe

We will gain an understanding of the state of affairs of each country's initiatives toward rendering seamless Northeast Asian intraregional distribution, and the concerned parties will discuss the issues that should be tackled in the future.

**Moderator**

KAYAHARA, Hideo Chairman, Japan Port and Harbour Association  
Counselor, ERINA

**Reports (Part 1): Current Situation and Prospects of the "Suifenhe Transportation Corridor" and the "Tumen Transportation Corridor"**

L. Purevbaatar Deputy Chairman, Mongolian Railway Authority, Mongolia  
CUI, Jun Deputy Director, Tumen River Area Development Administration of the People's Government of Jilin Province, China

**Read by:**

CAI, Xuyang Director, International Cooperation Division, Tumen River Area Development Administration of the People's Government of Jilin Province, China

GORCHAKOV, Victor Chairman, Primorsky Krai Assembly, RF

**Read by:**

ZUBKO, Andrey President, Northeast Asia Ferry Co., Ltd., ROK,  
BAEG, Seong-Ho Chairman, Pan Korea Line Corporation, ROK

**Reports (Part 2): Initiatives for International Cooperation**

TAKAHASHI, Naoto Director, Distribution and Logistics Policy Division, Commerce and Distribution Policy Group, Ministry of Economy, Trade and Industry, Japan

AHN, Byung-Min Director, Center for Northeast Asia and North Korea Transport Studies, Korea Transport Institute, ROK

YACHEISTOVA, Nataliya Director, Greater Tumen Initiative / UNDP Secretariat

**Read by:**

CHO, Daehyun Programme Officer, Greater Tumen Initiative / UNDP Secretariat

**Chaired by**

ARAI, Hirofumi Deputy Director, Research Division, ERINA

**Summaries and Proposals**

17 February (Tuesday), 16:15 to 17:15, Conference Room 201, Toki Messe

**Session Reports and Proposals****Session A:**

ITOH, Shoichi Associate Senior Researcher, Research Division, ERINA

**Session B:**

NAKAMURA, Toshihiko Director, Research Division, ERINA

**Session C:**

SUZUKI, Masachika Assistant Professor, Graduate School of International Management, International University of Japan

**Session D:**

KAYAHARA, Hideo Chairman, Japan Port and Harbour Association  
Counselor, ERINA

**Summarizing Comments**

YOSHIDA, Susumu Chairperson, Northeast Asia International Conference for Economic Development Executive Committee  
Chairman of the Board of Trustees, ERINA

This feature has been compiled on the basis of recordings of the proceedings at the 2009 Northeast Asia International Conference for Economic Development in Niigata and various written materials. The People's Republic of China is referred to as China, the Democratic People's Republic of Korea as the DPRK, the Republic of Korea as the ROK, and the Russian Federation as Russia. The Japan Sea is known as the East Sea in the DPRK and the ROK; which name is used for it in this feature depends on the version used by the relevant speakers, as transcribed from recordings of the conference.